

Spis treści

Prawda kłamstw (<i>La verdad de las mentiras</i>)	5
Wołanie z otchłani (<i>El llamado del abismo</i>)	19
ŚMIERĆ W WENECJI (1913), TOMASZ MANN	
Dublin Joyce'a (<i>El Dublín de Joyce</i>)	27
DUBLIŃCZYCY (1914), JAMES JOYCE	
Stolica – rojowisko i miasto zniszczenia (<i>Capital del enjambre y la destrucción</i>)	36
MANHATTAN TRANSFER (1925), JOHN DOS PASSOS	
Wykwintny i burzliwy żywot codzienności (<i>La vida intensa y suntuosa de lo banal</i>)	44
PANI DALLOWAY (1925), VIRGINIA WOOLF	
Zamek na lodzie (<i>Un castillo en el aire</i>)	52
WIELKI GATSBY (1925), FRANCIS SCOTT FITZGERALD	
Metamorfoza wilka stepowego (<i>La metamorfosis del lobo estepario</i>)	60
WILK STEPOWY (1927), HERMANN HESSE	
Azyl zła (<i>El Santuario del mal</i>)	67
AZYL (1931), WILLIAM FAULKNER	
Koszmar raju (<i>El paraíso como pesadilla</i>)	75
NOWY WSPANIAŁY ŚWIAT (1932), ALDOUS HUXLEY	
Szczęśliwy nihilista (<i>El nihilista feliz</i>)	83
ZWROTNIK RAKA (1934), HENRY MILLER	
Realistyczny koszmar (<i>Una pesadilla realista</i>)	91
AUTO DA FÉ (1935), ELIAS CANETTI	
Prawo do nadziei (<i>El derecho a la esperanza</i>)	98
MOC I CHWAŁA (1940), GRAHAM GREENE	

Obcy musi umrzeć (<i>El extranjero debe morir</i>)	105
OBCY (1942), ALBERT CAMUS	
Ladacznicza – filozoficzna i sentymentalna (<i>Ramera, filósofa y sentimental</i>)	113
RZYMIANKA (1947), ALBERTO MORAVIA	
Pochwała złej powieści (<i>Elogio de la mala novela</i>)	119
NA WSCHÓD OD EDENU (1952), JOHN STEINBECK	
Czy można być Szwajcarem? (<i>¿Es posible ser suizo?</i>) ...	127
STILLER (1954), MAX FRISCH	
Lolice stuknęła trzydziestka (<i>Lolita cumple treinta años</i>)	134
LOLITA (1955), VLADIMIR NABOKOV	
Płomień na wietrze (<i>Una llama en el viento</i>)	144
DOKTOR ŻYWAGO (1957), BORYS PASTERNAK	
Książe kłamstwo (<i>Mentira de príncipe</i>)	153
LAMPART (1958), GIUSEPPE TOMASI DI LAMPEDUSA	
Do taktu werbla (<i>Redoble de tambor</i>)	163
BLASZANY BĘBENEK (1959), GÜNTER GRASS	
Z drżeniem czuwając nad jej snem (<i>Velando su sueño, trémulo</i>)	173
ŚPIĄCE PIĘKNOŚCI (1961), YASUNARI KAWABATA	
Złoty notatnik straconych złudzeń (<i>El cuaderno dorado de las ilusiones perdidas</i>)	181
ZŁOTY NOTATNIK (1962), DORIS LESSING	
Potępieni w raju (<i>Réprobos en el paraíso</i>)	189
JEDEN DZIEŃ IWANA DENISOWICZA (1962), ALEKSANDER SOŁŻENICYN	
Układy z niebem (<i>Acomodos con el cielo</i>)	196
ZWIERZENIA KLOWNA (1963), HEINRICH BÖLL	
Upadek humanisty (<i>El humanista desbaratado</i>)	205
HERZOG (1964), SAUL BELLOW	
Współdział w święcie (<i>La fiesta compartida</i>)	212
RUCHOME ŚWIĘTO (1964), ERNEST HEMINGWAY	
Wykaz przekładów polskich omawianych dzieł	222